



Брюксел, 10 декември 2018 г.
(OR. en)

14638/18

COASI 264	ONU 107
ASIE 63	WTO 327
CFSP/PESC 1160	RECH 524
CSDP/PSDC 717	DIGIT 244
RELEX 1062	CLIMA 246
COHOM 166	ENER 427
ASEM 11	ENV 862
TRANS 625	MAR 193
MIGR 216	COTER 174
EDUC 459	CYBER 309
CULT 161	REGIO 144
DEVGEN 232	CONOP 112
SUSTDEV 23	COMAR 32

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От: Генералния секретариат на Съвета

До: Делегациите

№ предх. док.: 14634/18

Относно: Стратегия на ЕС за Индия
– Заключение на Съвета (10 декември 2018 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно стратегията на ЕС за Индия, приети от Съвета на 3662-рото му заседание, проведено на 10 декември 2018 г.

Заклучения на Съвета относно стратегията на ЕС за Индия

1. Съветът подчертава значението на стратегическото партньорство между Европейския съюз и Индия въз основа на споделени ценности: демокрация, правова държава, зачитане на правата на човека, ангажиране с основания на правила световен ред и ефективното многостранно сътрудничество, устойчиво развитие и общ интерес да се доразвива двустранното сътрудничество във всяко едно отношение.
2. Съветът подкрепя съвместното съобщение „Елементи за стратегия на Европейския съюз за Индия“ на върховния представител и на Европейската комисия, което заедно с настоящите заключения задава политическата рамка на ЕС за по-задълбочена и по-широка ангажираност с Индия през следващите години.
3. Съветът смята, че формулирането и прилагането на новата стратегия на ЕС за Индия е отлична възможност за Индия и ЕС да се сближат в по-голяма степен и да обогатят двустранното сътрудничество помежду си, което ще е от полза и за техните граждани.
4. Съветът приветства нарастващата роля и все по-големите отговорности, които Индия поема на световно равнище чрез амбициозната си външна политика и бързо развиващата се икономика. Чрез стратегическото си партньорство ЕС и Индия се стремят да работят съвместно за утвърждаването на мира и сигурността и за укрепване на основания на правила световен ред.
5. ЕС и Индия са категорични поддръжници на многостранното сътрудничество, в което ООН и Световната търговска организация (СТО) заемат централно място. За да се насърчава ефективното многостранно сътрудничество, ЕС ще се стреми да координира позициите с Индия с цел справяне с общите предизвикателства и проблемите в световен мащаб, по-специално в рамките на ООН, Г-20, СТО и други многостранни форуми. ЕС е готов да развива съвместни инициативи, на двустранна основа и в рамките на ООН, по всички аспекти от общ интерес, по-специално в областта на изменението на климата, правовата държава и демокрацията, утвърждаването и защитата на правата на човека, включително равенството между половете, овластяването на жените и правата на децата, както и борбата с тероризма.

6. Засиленото сътрудничество допринася за растежа и просперитета и на двата партньора, както и към общия им ангажимент за прилагане на Програмата до 2030 г. и Програмата за действие от Адис Абеба. ЕС е ключов партньор на Индия в областта на устойчивата модернизация и интеграцията в световната икономика. Съветът подчертава необходимостта от доразвиване на това партньорство и подкрепя предложенията, направени в съвместното съобщение във връзка с това.
7. Партньорството между ЕС и Индия следва да се ползва от подобрена бизнес среда в Индия, засилен и справедлив достъп до пазара, привеждане в съответствие с международните стандарти и практики, прилагане на правата на интелектуална собственост и защита на инвестициите. ЕС е твърдо решен да продължи да работи за всеобхватно, амбициозно и взаимноизгодно споразумение с Индия по въпросите на търговията и инвестициите, включващо солиден, основан на правила компонент и амбициозни разпоредби относно търговията и устойчивото развитие. Разработването на нова рамка за защита на инвестициите в съответствие с подхода на ЕС също ще привлече допълнителни инвестиции от ЕС в Индия. За да се постигне напредък по амбициозна обща програма в областта на икономиката, търговията, инвестициите и регулаторното сътрудничество, следва да бъде установен редовен министерски диалог на високо равнище.
8. Съветът приветства засилването на индийските инвестиции в Европа като източник на икономически динамизъм. Сътрудничеството следва да се насърчава чрез редовни срещи на върха.
9. Сътрудничеството в областта на научните изследвания и иновациите, включително по регулаторни въпроси, е от ключово значение за съвместното справяне с глобалните предизвикателства, подкрепата за устойчивото модернизиране на Индия, възможностите за бизнес и укрепването на високите научни постижения и конкурентоспособността. Допълнително ще се насърчава сътрудничеството в областта на културата, образованието и туризма, за да се осигурят социални и икономически ползи.

10. ЕС и Индия са ключови двигатели на една цифрова икономика, която има за цел подобряване на ежедневието на гражданите и предприятията, по-успешно приобщаване и участие на всички лица, по-специално на жените, младите хора и лицата от отдалечените селски райони. Съветът насърчава засиленото регулаторно сътрудничество, насочено към улесняване на потоците от данни, като същевременно се гарантира високо равнище на защита на личните данни, както и утвърждаване и защита на правата на човека както онлайн, така и офлайн.
11. Като отчита високия потенциал за растеж и просперитет в Азия, Съветът подкрепя засиленото сътрудничество с Индия, за да се отговори на инфраструктурните нужди в региона. ЕС и Индия споделят обща визия за свързаността между Европа и Азия въз основа на екологична, икономическа, социална и фискална устойчивост, която осигурява равни условия за бизнес, защита международните стандарти и укрепва доброто управление. ЕС ще засилва ангажираността си с Индия за отговарящ на изискванията за устойчивост морски и сухопътен транспорт, който е устойчив на изменението на климата, както и за качествена инфраструктура, включително чрез Европейската инвестиционна банка, и съвместно ще се насърчават дейностите по отношение на свързаността в рамките на срещата „Азия—Европа“ (АСЕМ).
12. ЕС и Индия се сблъскват с общи предизвикателства, свързани с устойчивото модернизиране на икономиките им. Съветът приветства съвместните дейности за справяне с тези предизвикателства в рамките на партньорствата за водите, урбанизацията, ресурсната ефективност и кръговата икономика. ЕС и Индия имат и общ интерес да се гарантират сигурни, устойчиви, достъпни и нискоемисионни енергийни доставки за всички. Съветът приканва Комисията да укрепи практическото, ориентирано към резултати сътрудничество в тези области. Съветът заявява отново, че е необходимо да се спазват изцяло международните стандарти в областта на околната среда и ядрената безопасност.

13. Съветът приветства приноса на Индия за справяне с глобалните предизвикателства като устойчивото развитие, изменението на климата, опазването на околната среда, както и биологичното разнообразие, управлението на океаните, хуманитарната помощ и оказването на помощ при бедствия, космическата безопасност и сигурност и наблюдението на Земята. Сътрудничеството в областта на изменението на климата следва да е насочено към пълно и ефективно прилагане на Парижкото споразумение и Монреалския протокол. Въз основа на съществуващото партньорство между ЕС и Индия в областта на чистата енергетика и климата, за постигането на тази цел би допринесло установяването на официален диалог между Индия и ЕС по въпросите на изменението на климата, както и засилването на подкрепата от страна на ЕС за Международния соларен алианс и сътрудничеството в рамките на Международната агенция за възобновяема енергия. Подновяването на партньорството в областта на сътрудничеството за развитие би улеснило осъществяването на целите за устойчиво развитие, включително в трети държави, и координацията в рамките на международните форуми.
14. Съветът подкрепя засиленото сътрудничество с Индия по общите интереси в областта на сигурността, като борбата с тероризма, радикализацията, киберсигурността, хибридните заплахи, морската сигурност, неразпространението и разоръжаването. Следва да се осъществява сътрудничество в областта на управлението на кризи, включително отношенията между военните, с цел засилване на взаимното доверие и съвместни оценки и реакции.
15. Съветът приканва върховния представител да засилва сътрудничеството с Индия по важни въпроси на външната политика посредством редовен обмен на информация и координация, по-конкретно относно Иран/Съвместния всеобхватен план за действие, Афганистан, Азия, Африка, Близкия изток и защитата на Конвенцията за забрана на химическото оръжие. Диалогът и сътрудничеството следва да са насочени и към подпомагане на регионалната интеграция в Азия и Индийския океан — зона, която е от първостепенно значение за благоденствието и сигурността в световен мащаб. Съветът приканва ЕСВД да засилва диалога по въпросите на сигурността с Индия и с други партньори от региона в съответствие със заключенията на Съвета относно сътрудничеството във и с Азия в областта на сигурността от 28 май 2018 г.
16. Съветът насърчава възприемането на засилен съвместен подход между европейските институции и държавите членки, така че да се подобри координацията, съгласуваността и ефективността на съответните им дейности във връзка с Индия. Съветът подчертава значението на модернизацията на институционалната структура на споразумението за сътрудничество между ЕС и Индия от 1994 г. в съответствие с новите общи стремежи и глобалните предизвикателства. Поради това той приканва Комисията и върховния представител да обмислят идеята за споразумение за стратегическо партньорство.

17. Съветът приканва върховния представител и Комисията да придвижат работата по изпълнението на приоритетите, набелязани в стратегията на ЕС за Индия в тясно сътрудничество с държавите членки, като се вземат предвид техните области на компетентност. Съветът ще прави ежегодно оценка на изпълнението на стратегията.
-